

F.S - TRAV - 1-4-2007

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة

البيانات المالية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
وتقرير مدققي الحسابات

١

المهنيون العرب
(أعضاء في جرائد ثورنتون)

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة

فهرس

صفحة

- ٢ - تقرير مدققي الحسابات
- ٣ - الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
- ٤ - بيان الدخل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
- ٥ - بيان التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
- ٦ - بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
- ١٥ - ٧ - إيضاحات حول البيانات المالية

السادة مساهمي شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة لشركة الترافرتين المساهمة العامة والتي تتكون من الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ وكلاً من بيان الدخل وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها.

مسؤولية إدارة الشركة عن البيانات المالية

إن إعداد وعرض البيانات المالية المرفقة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وتشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق نظام رقابة داخلي يهدف إلى إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية أخطاء جوهرية سواء كانت نتيجة خطأ أو غش، كما تشمل مسؤولية مجلس الإدارة اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة والتقديرات المحاسبية المعقولة اللازمة لإعداد البيانات المالية.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأينا حول البيانات المالية استناداً إلى إجراءات التدقيق التي قمنا بها. لقد تم قيامنا بهذه الإجراءات وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب الإلتزام بقواعد السلوك المهني والتخطيط لعملية التدقيق بهدف الحصول على درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. كما تشمل إجراءات التدقيق الحصول على بيانات حول المبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية. تستند إجراءات التدقيق المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات وتقييمه لمخاطر وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية سواء كانت نتيجة خطأ أو غش. إن تقييم المدقق لهذه المخاطر يتضمن دراسة إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة، وهو يهدف إلى إختيار إجراءات التدقيق المناسبة ولا يهدف إلى إبداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلية في الشركة. تتضمن إجراءات التدقيق أيضاً تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة في إعداد البيانات المالية وتقييماً عاماً لطريقة عرضها. وفي اعتقادنا أن بيانات التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لإبداء رأينا حول البيانات المالية.

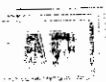
الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية المرفقة تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لشركة الترافرتين المساهمة العامة، كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً للقانون وللمعايير التقارير المالية الدولية ونوصي الهيئة العامة بالصادقة عليها.

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

المهنيون العرب
أمين سمارة
(إجازة رقم ٤٨١)

عمان في ٢٥ كانون الثاني ٢٠٠٧



المهنيون العرب
مستشارون ومحاسبون قانونيون

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
(بالدينار الأردني)

٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاح	الموجودات
			موجودات متداولة
٥٩,٣٤٨	١٢٠,٨٦٤	٣	نقد في الصندوق ولدى البنوك
٢٧,٤٠٠	١٣,٩٥٥		شيكات برسم التحصيل
٥٧٩,٥٦٤	٤٩٣,٤٣٨	٤	ذمم مدينة، بالصفافي
٦٦٨,٢٠٩	١,٠٩٢,٧٨٩	٥	بضاعة
١٥١,٧٤٦	١٤٤,٨٩١		قطع غيار ولوازم تصنيع
٥٧,٣٤٦	٦٨,٣٢٨	٦	أرصدة مدينة أخرى
١,٥٤٣,٦١٣	١,٩٣٤,٢٦٥		مجموع الموجودات المتداولة
٦٨٩,٥٠٣	٦٩٥,٨١٣	٧	استثمار في شركة حليفة
٣,٤٧٢,٧٢٦	٣,٢١٣,٤٢٢	٨	موجودات ثابتة، بالصفافي
٦,٤٠٠	٣,٢٠٠		خلو محل بعد استدراك ١٢,٨٠٠ دينار
٥,٧١٢,٢٤٢	٥,٨٤٦,٧٠٠		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			مطلوبات متداولة
٢٥٩,٥٣٨	٣٦٠,٨٤٣	٩	بنوك دائنة
١٨٧,٧٣٦	١٣١,٩٨٥		سحوبات زمنية وشيكات آجلة
٨٠,٦٥٤	١٦٤,١٩٤		ذمم دائنة
٨٢,٦٠٠	١٨٢,٦٠٠	٩	الجزء الجاري من قرض طويل الأجل
٢١,٥٠٩	١١,٥٢٤	١٠	أرصدة دائنة أخرى
٦٣٢,٠٣٧	٨٥١,١٤٦		مجموع المطلوبات المتداولة
١١٧,٠١٨	١٨٤,٤٢٠	٩	قرض طويل الأجل
			حقوق الملكية
٤,٦٠٠,٠٠٠	٤,٦٠٠,٠٠٠		رأس المال المصرح به والمدفوع
٤٢,٥٤٦	٤٢,٥٤٦		احتياطي إجباري
٣٢٠,٦٤١	١٦٨,٥٨٨		أرباح مرحلة
٤,٩٦٣,١٨٧	٤,٨١١,١٣٤		مجموع حقوق الملكية
٥,٧١٢,٢٤٢	٥,٨٤٦,٧٠٠		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية"

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان الدخل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
(بالدينار الأردني)

٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاح	
١,٥١٨,٦٠٤	١,١١٠,٤٤٢		صافي المبيعات
(٧٧١,٩٢٣)	(٧٦٥,٦٢١)	١١	تكلفة المبيعات
٧٤٦,٦٨١	٣٤٤,٨٢١		مجمّل الربح
(١٨٣,٤٣٠)	(١٣١,٦٤٨)	١٢	مصاريف بيع وتوزيع
(٣١٧,٦٩٠)	(٣٣٣,١٧٠)	١٣	مصاريف إدارية وعمومية
(١,٥٩٥)	(٣٦,٦٨٠)		ذمم مشكوك في تحصيلها
٨١,٦٥٣	٦,٣١٠		صافي حصة الشركة من أرباح الشركة الحليفة
(٢٠,١٢٨)	(١,٦٨٦)		تعديلات سنوات سابقة
٣٠٥,٤٩١	(١٥٢,٠٥٣)		(خسارة) ربح السنة قبل الضريبة والمخصصات
(٣,٠٥٥)	—		مخصص رسوم الجامعات الأردنية
(٣,٠٥٥)	—		مخصص صندوق دعم البحث العلمي
(٢,٦٨٨)	—		مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
٢٩٦,٦٩٣	(١٥٢,٠٥٣)		(خسارة) ربح السنة
٠,٠٦٤	(٠,٠٣٣)		حصة السهم من (الخسارة) الربح
٤,٦٠٠,٠٠٠	٤,٦٠٠,٠٠٠		المعدل المرجح لعدد الأسهم

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية"

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
(بالدينار الأردني)

رأس المال المدفوع	احتياطي إجباري	أرباح مرحلة	المجموع	
٤,٦٠٠,٠٠٠	٤٢,٥٤٦	٣٢٠,٦٤١	٤,٩٦٣,١٨٧	الرصيد كما في ٢٠٠٦/١/١
—	—	(١٥٢,٠٥٣)	(١٥٢,٠٥٣)	صافي خسارة السنة
—	—	—	—	احتياطات
٤,٦٠٠,٠٠٠	٤٢,٥٤٦	١٦٨,٥٨٨	٤,٨١١,١٣٤	الرصيد كما في ٢٠٠٦/١٢/٣١
٤,٦٠٠,٠٠٠	١١,٩٩٧	٥٤,٤٩٧	٤,٦٦٦,٤٩٤	الرصيد كما في ٢٠٠٥/١/١
—	—	٢٩٦,٦٩٣	٢٩٦,٦٩٣	صافي ربح السنة
—	٣٠,٥٤٩	(٣٠,٥٤٩)	—	احتياطات
٤,٦٠٠,٠٠٠	٤٢,٥٤٦	٣٢٠,٦٤١	٤,٩٦٣,١٨٧	الرصيد كما في ٢٠٠٥/١٢/٣١

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية"

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
(بالدينار الأردني)

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٢٩٦,٦٩٣	(١٥٢,٠٥٣)	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
٢٩٥,٤٠٤	٣٣٦,٥٤١	خسارة السنة
١,٥٩٥	٣٦,٦٨٠	إستهلاكات وإطفاءات
(٨١,٦٥٣)	(٦,٣١٠)	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
		صافي حصة الشركة من أرباح الشركة الحليفة
		التغير في الموجودات والمطلوبات المتداولة
(٢٥,٤٧١)	١٣,٤٤٥	شيكات برسم التحصيل
(٣٤٤,٣٧٣)	٤٩,٤٤٦	ذمم مدينة
(٣٣١,٨٩٣)	(٤٢٤,٥٨٠)	بضاعة
١٢,١٢١	٦,٨٥٥	قطع غيار ولوازم تصنيع
٢,٩٢١	(١٠,٩٨٢)	أرصدة مدينة أخرى
١٨٣,٦١٠	(٥٥,٧٥١)	سحوبات زمنية وشيكات مؤجلة
٤٩,٥٩٩	٨٣,٥٤٠	ذمم دائنة
٩,٠٧٢	(٩,٩٨٥)	أرصدة دائنة أخرى
٦٧,٦٢٥	(١٣٣,١٥٤)	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
		التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
(٣٥٤,١٣٧)	(٧٤,٠٣٧)	موجودات ثابتة
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(٤٨,١٨٢)	١٦٧,٤٠٢	قروض
٢٥٨,٤٠٣	١٠١,٣٠٥	بنوك دائنة
٢١٠,٢٢١	٢٦٨,٧٠٧	صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(٧٦,٢٩١)	٦١,٥١٦	التغير في النقد
١٣٥,٦٣٩	٥٩,٣٤٨	النقد في بداية السنة
٥٩,٣٤٨	١٢٠,٨٦٤	النقد في نهاية السنة

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية"